RANSOMES® By Jacobsen

4122451-PT (rev.B)

Manual de Segurança e Utilização

RANSOMES® *EC Hydro Midsize*

Motorizações:
930325A Motor EC 15HP Kawasaki Hydro
(Manual de Configuração, Peças e Manutenção 4122450)

Grupos de Corte:
933506 Grupo de Corte 90 cm Descarga Traseira EC
933407A Grupo de Corte 90 cm Descarga Lateral EC
(Manual de Configuração, Peças e Manutenção 4122042)

AVISO: Esta máquina pode causar ferimentos graves se for utilizada incorrectamente. A pessoa responsável pela sua utilização e manutenção deve ser previamente instruída para a sua utilização correcta, avisada sobre os perigos que ela pode causar e deve ler todo o manual antes de tentar preparar, conduzir, afinar ou reparar a máquina.

PT

RJ 100 / 092003

© 2004, Ransomes Jacobsen Limited. Todos os direitos reservados

MENSAGEM IMPORTANTE

Obrigado por adquirir este produto Ransomes. Adquiriu um produto de corte de classe mundial, um dos melhor concebidos e construídos a nível mundial.

Esta máquina vem acompanhada com um Manual de Segurança e Utilização e um manual à parte de Configuração, Peças e Manutenção. A vida útil e o bom desempenho desta máquina dependem, em larga medida, da sua leitura e compreensão destes manuais. Trate devidamente da sua máquina, lubrifique-a e ajuste-a conforme as instruções, e ela proporcionar-lhe-á muitos anos de funcionamento fiável.

A sua utilização segura deste produto Ransomes é um dos principais objectivos da sua concepção. Apesar dos muitos dispositivos integrados de segurança, também confiamos no seu bom senso e cuidado para garantir um funcionamento sem acidentes. Para obter a melhor protecção estude pormenorizadamente os manuais. Aprenda o funcionamento devido de todos os controlos. Observe todas as precauções de segurança. Siga completamente todas as instruções e avisos. Não retire ou contorne nenhum dispositivo de segurança. Assegure-se que quem opera esta máquina está tão bem informado e é tão cuidadoso na sua utilização quanto o proprietário.

Consulte um revendedor Ransomes para qualquer intervenção a nível de serviço ou de peças. O serviço Ransomes garante-lhe a continuidade do melhor desempenho possível dos produtos Ransomes. Pode confiar nas peças de substituição da Ransomes porque são fabricadas com a mesma precisão e qualidade elevadas das peças originais.

A Ransomes concebe e fabrica equipamentos para que cumpram muitos anos de forma segura e produtiva. Para maximizar a vida útil desta máquina, utilize-a apenas da forma referida nos manuais, mantenha-a em boas condições e siga os avisos e instruções de segurança. Posteriormente, dará graças por tê-lo feito.

Textron Golf, Turf & Specialty Products
Ransomes Way
Ipswich, IP3 9QG, Inglaterra

ÍNDICE **PÁGINA**

ÍNDICE 1
SEGURANÇA 2
ETIQUETAS 3-5
INSTRUÇÕES GERAIS 6, 7
CONTROLOS 8, 9
UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA 10-12
ALTURA DO CORTE 13-15
SUBSTITUIÇÃO DA CORREIA 16
AJUSTES 17-20
NÍVEL DE VIBRAÇÃO 21
ESPECIFICAÇÕES 22-24
GARANTIA RANSOMES 25, 26

AVISO!!!

Modificações não autorizadas poderão apresentar perigos **extremos** de segurança aos Utilizadores e às pessoas que estejam perto da máquina e poderão também resultar em danos no produto.

A Textron Golf, Turf & Specialty Products desaconselha, rejeita e declina veementemente quaisquer modificações, acréscimo de acessórios ou alterações ao produto que não tenham sido concebidas desenvolvidas e aprovadas pelo Departamento de Engenharia da Textron Golf, Turf & Specialty Products. Qualquer produto da Textron Golf, Turf & Specialty Products que tenha sido alvo de qualquer alteração, modificação ou acréscimo não autorizado após o seu fabrico original – incluindo o acréscimo de acessórios ou componentes "pós-venda" não aprovados especificamente pela Textron Golf, Turf & Specialty Products – resultará na anulação da garantia de produto da Textron Golf, Turf & Specialty Products.

Qualquer responsabilidade por ferimentos em pessoas ou danos em propriedade causado por modificações, acréscimo de acessórios ou produtos não autorizados pela Textron Golf, Turf & Specialty Products será imputada ao(s) indivíduo(s) ou empresa(s) autores de tais concepções e/ou alterações. A Textron Golf, Turf & Specialty Products agirá judicialmente, em toda a extensão da lei, em busca de ressarcimento, contra qualquer indivíduo ou empresa sobre quem ou qual recaia qualquer responsabilidade pelas modificações ou acréscimo de produtos ou acessórios não autorizados pós-venda, caso daí resultem ferimentos em pessoas ou danos em propriedade.

Este símbolo significa:
ATENÇÃO!
ESTEJA ALERTA!

Está envolvida a sua segurança e a de outros.

Definições das Palavras de Aviso:

As palavras de aviso abaixo são utilizadas para identificar níveis de perigo. Estas palavras surgem neste manual e nas etiquetas de segurança coladas nas máquinas da Textron Golf, Turf & Specialty Products. Para sua segurança e dos outros, leia e cumpra a informação prestada por estas palavras e/ou o símbolo mostrado acima.

⚠ PERIGO

PERIGO indica a iminência de uma situação perigosa que, se não for evitada, **RESULTARÁ** em morte ou ferimentos graves.

⚠ AVISO

AVISO indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **PODERÁ RESULTAR** em morte ou ferimento grave.

⚠ CUIDADO

CUIDADO indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **PODERÁ REULTAR** em ferimentos ligeiros ou moderados. Também poderá ser utilizada para alertar contra práticas não seguras ou danos materiais.

CUIDADO

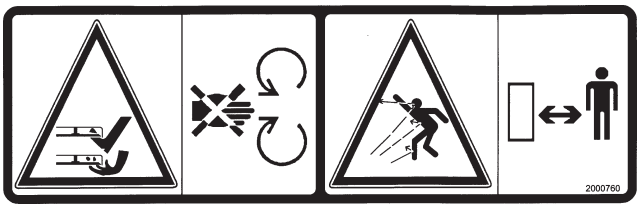
CUIDADO usado sem o símbolo de alerta de segurança, indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **PODERÁ RESULTAR** em danos materiais.

ETIQUETA DE SÉRIE

NÚMERO DE MODELO: Este número aparece na literatura das vendas, em manuais técnicos e em listas de preço.

NÚMERO DE SERIE: Este número aparece somente em seu mower. Contem o número de modelo seguido pelo número de série. Use este número ao requisitar as peças ou ao procurar a informação da garantia.

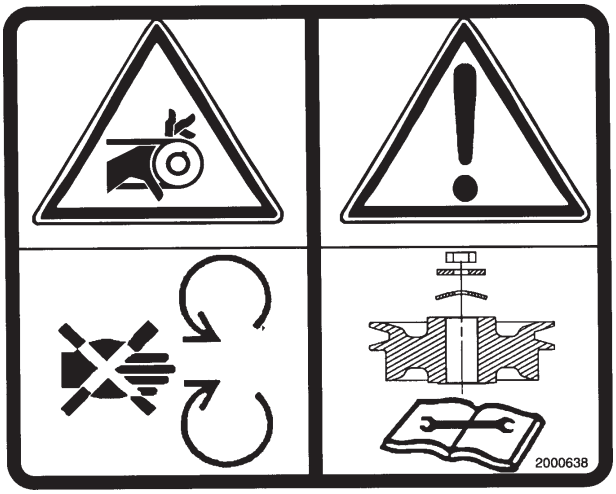
009034760
Emissão de Ruído
- Cumpre o estipulado nas directivas e emendas Europeias seguintes e os regulamentos que as transpõem para a legislação nacional:
  Directiva de Segurança de Máquinas: **98/37/EEC**
  Directiva EMC: **89/336/EEC**
  Ruído na Directiva Ambiental: **98/37/EEC**
- Cumpre com os seguintes padrões normativos harmonizados ou técnicos:
  Directiva de Segurança de Máquinas: **EN836**
  Directiva EMC: **ISO5349:1986**
  Ruído na Directiva Ambiental: **ISO2631-1:1985**



2000760
Lâminas Rotativas
- Afaste-se das lâminas quando o motor se encontrar em funcionamento.
- Desligue o motor e deixe as lâminas pararem antes de remover o depósito de relva ou desobstruir.

Objectos Projectados
- Mantenha a área livre de pessoas e animais.
- Remova objectos em que a lâmina possa bater e projectar.
- Pare as lâminas para atravessar áreas com areia.
- Não utilize sem o tubo para descarga de detritos, ou o depósito de relva devidamente encaixado.

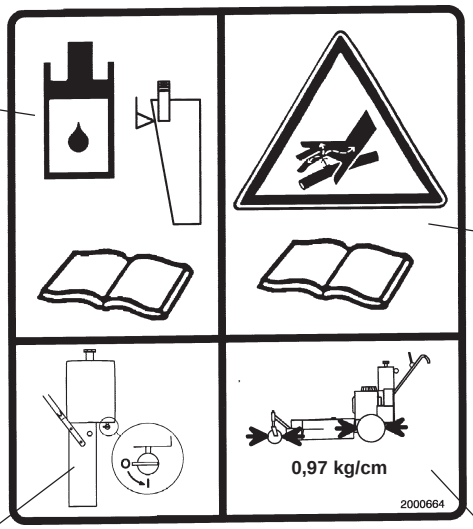
2000655
Manual de Segurança e Utilização
- Leia e compreenda o Manual de Segurança e Utilização.
- Substitua-o se o perder ou se o danificar.



2000638
Partes Rotativas
- Desligue o motor antes da manutenção.
- Não utilize com a tampa removida.

Instalação da Lâmina
- A peça cónica tem de se posicionar como indicado.
- Consulte o Manual de Segurança e Utilização para instruções sobre a substituição da lâmina.

Fluido Hidráulico
- Encha até ao topo do tubo do filtro
- Veja o Manual de Segurança e Utilização para especificações sobre o fluido.



Fluido de Alta Pressão
- As fugas podem entranahr-se na pele.
- Procure assistência imediata em caso de ferida com penetração de óleo.
- Veja o Manual de Segurança e Utilização para procedimentos sobre como encontrar fugas e como efectuar a manutenção do sistema hidráulico.

Válvula de Combustível
- Gire no sentido dos ponteiros do relógio para fechar (0).
- Gire contra sentido dos ponteiros do relógio para abrir (I).
- Feche antes de transportar para evitar fugas.

Enchimento dos Pneus
- Encha os pneus até 0,97 kg/cm^2

Fabricado de acordo com uma ou mais das seguintes patentes dos EU:

4,930,733 5,415,059
5,651,241

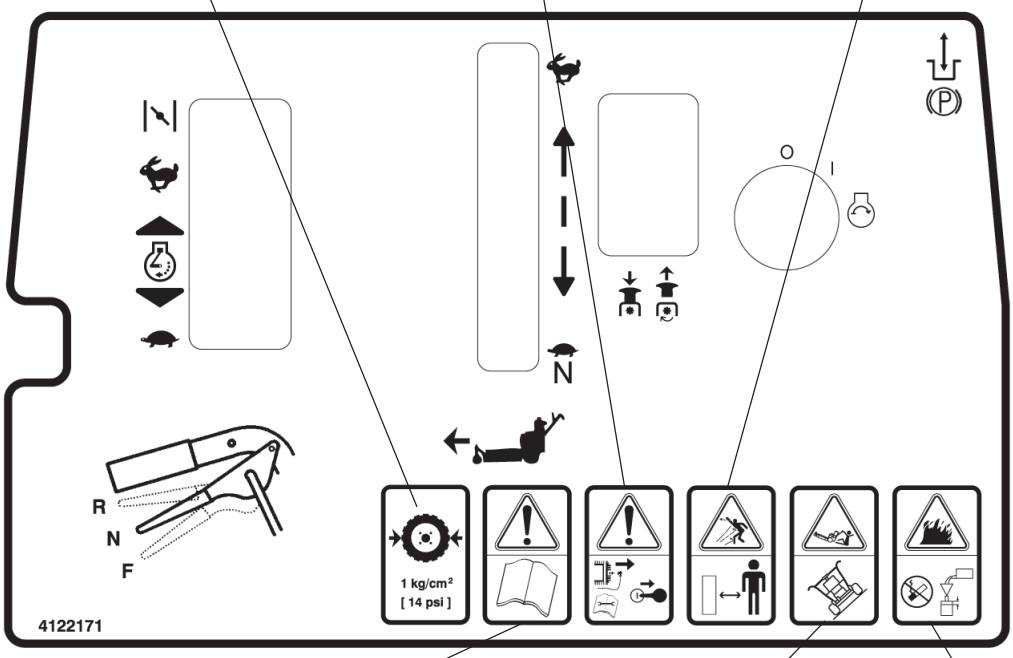
2000704

2000650
As Baterias Produzem Gases Explosivos
- Mantenha faíscas e chamas afastadas.
- Desligue em primeiro lugar o terminal negativo.
- Ligue o terminal negativo em último lugar.

Enchimento dos Pneus
- Encha os Pneus até 1 kg/cm²

Serviço/Manutenção
- Desligue o motor.
- Retire as chaves e desligue a vela de ignição.
- Consulte o Manual de Segurança e Utilização para procedimentos.

Objectos Projectados
- Mantenha os transeuntes a uma distância segura.
- Retire objectos do chão em que a lâmina possa bater.
- Pare as lâminas antes de atravessar zonas com areia.



Manual de Segurança e Utilização
- Leia e compreenda o Manual de Segurança e Utilização.
- Substitua-o se o perder ou se o danificar.

Acidentes de Terreno
- Não utilize em terreno molhado ou escorregadio.
- Apare terrenos acidentados, atravessando-os.

Reabastecimento (Líquidos Inflamáveis)
- Não fume.
- Desligue o motor.
- Não entorne combustível.
- Não encha demasiado (Deixe uma margem de 25 mm para o combustível expandir).

Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, verifique o motor e os níveis do fluido hidráulico e lubrifique todos os pontos.

TREINO

a) Leia cuidadosamente o Manual do Utilizador. Todos os apara-relvas rotativos são potencialmente perigosos. Ninguém deverá utilizar a máquina salvo se estiver familiarizado com os controlos e com a forma correcta da sua utilização.
b) Nunca permita crianças ou pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem a máquina. Leis locais podem restringir a idade do Utilizador.
c) Mantenha a área de utilização livre de pessoas, particularmente crianças pequenas e animais de estimação.
d) Lembre-se que o Utilizador é responsável por acidentes ou perigos que ocorram sobre outras pessoas ou à sua propriedade.

PREPARAÇÃO

a) Não utilize o equipamento descalço ou utilizando sandálias. Utilize sempre calçado substancial e calças compridas.
b) Inspeccione intensivamente a área onde o equipamento irá ser utilizado e remova todos os objectos que possam ser projectados pela máquina.
c) A gasolina é altamente inflamável.
- Armazene a gasolina apenas em recipientes especificamente construídos para o efeito num local fresco e seco, afastada de faíscas e chamas.
- Quando reabastecer ou verificar o nível do combustível:
  - Desligue o motor. Espere que arrefeça.
  - Reabasteça apenas em espaços exteriores.
  - Não fume.
  - Utilize um funil. Não encha até ao topo. Limpe salpicos e desloque a máquina para longe destes antes de iniciar o abastecimento.
  - Recoloque as tampas bem apertadas.

d) Substitua abafadores defeituosos.
e) Antes de utilizar, inspeccione sempre visualmente para verificar se as lâminas, parafusos e a unidade de corte não estão gastos ou danificados. Substitua caso se encontrem danificados ou desgastados.
f) Em máquinas multi-lâmina, tenha cuidado pois rodar uma lâmina pode fazer com que as outras lâminas também rodem.
g) Desengate o mecanismo auto-impulsionado ou o engate da unidade antes de iniciar o motor.
h) Nunca tente efectuar ajustes enquanto o motor estiver em funcionamento.
i) Nunca utilize o equipamento em relva molhada. Certifique-se sempre da sua colocação dos pés, mantenha a pega firme e ande, nunca corra.

UTILIZAÇÃO

a) Não utilize o motor em espaços pequenos onde o monóxido de carbono do escape se possa acumular.
b) Apare sempre à luz do dia ou com boa luz artificial.
c) Em terreno acidentado, certifique-se sempre onde coloca os pés.
d) Ande, nunca corra.
e) Andando atrás das máquinas, apare sempre horizontalmente nos declives, para cima e para baixo.
f) Tenha bastante cuidado quando mudar de direcção nos declives.
g) Nunca apare demasiado em declives íngremes.
h) Tenha bastante cuidado quando inverter a direcção ou quando puxar o aparador para si. Certifique-se que a área atrás do aparador se encontra livre.
i) Pare a(s) lâmina(s) se o aparador tiver de ser inclinado para ser transportado ou quando atravessar outras superfícies diferentes de relva e quando transportar o aparador de e para a área a aparar.
j) Nunca utilize o aparador sem os devidos dispositivos de segurança e depósitos de relva no seu lugar.
k) Não modifique o limitador do motor ou coloque o motor em velocidade excessiva.
l) Desengate todas as lâminas e alavancas antes de iniciar o motor.
m) Ligue o motor cuidadosamente de acordo com as instruções e com os pés bastante afastados da(s) lâmina(s).
n) Não inicie o motor enquanto se encontrar a frente do tubo de despejo de detritos.
o) Não coloque mãos ou pés próximo ou por baixo de quaisquer partes rotativas. Mantenha-se a todo o momento afastado da abertura de despejo.
p) Nunca levante ou transporte o aparador com o motor em andamento.
q) Pare o motor, espere que as lâminas parem completamente e desligue a vela de ignição:
- antes de limpar ou desentupir o tubo de despejo;
- antes de verificar, limpar ou efectuar manutenção no aparador;
- após ter atingido um objecto estranho. Inspeccione o aparador para encontrar danos e efectue as reparações necessárias antes de reiniciar a utilização do aparador.
- se o aparador começar a vibrar de forma anormal (verifique imediatamente a causa). Vibração é geralmente um aviso de que algo está errado.

r) Pare o motor:
- sempre que deixar o aparador sozinho;
- antes de reabastecer.

s) Desligue o motor e aguarde que a(s) lâmina(s) pare completamente antes de remover o depósito de relva ou de desentupir o tubo de despejo.

t) Reduza a potência quando desligar o motor, e, se o motor tiver uma válvula de segurança, desligue o combustível quando concluir.

u) Ande devagar quando utilizar um assento de reboque.

v) Mantenha as portas de lavagem e outras aberturas da manutenção fechadas enquanto estiver a aparar.

x) Não engate a máquina em aceleração máxima. Mantenha uma aceleração entre a velocidade mínima e máxima possível.

y) Não inicie as lâminas de corte antes de estar pronto para começar a aparar.

z) Não transporte passageiros.

aa) Não utilize quando detritos projectados possam magoar pessoas ou danificar propriedade. Mantenha uma distância de segurança em relação a pessoas e animais.

ab) Não utilize se tiver alguma dúvida quanto à segurança.

ac) Mantenha as lâminas e protecções nos seus lugares. Substitua o manual do Utilizador se o perder ou se o danificar.

ad) Obedeça ás instruções de segurança. O incumprimento dessas normas poderá causar danos à sua integridade física ou à de terceiros.

ae) Não danifique os limitadores. Verifique a utilização diariamente.

af) Não permita que crianças, pessoas não qualificadas ou sem treino utilizem a máquina.

UTILIZAÇÃO EM DECLIVES

TENHA BASTANTE CUIDADO QUANDO TRABALHAR EM DECLIVES

- Em máquinas de empurrar, apare **sempre** horizontalmente em declives, **nunca** para cima e para baixo. Em máquinas de condução, apare **sempre** para cima e para baixo e **nunca** horizontalmente.
- Esteja atento a elevações e depressões que possam modificar a configuração geral do declive. Tenha em atenção os buracos, pedras, raízes e outros perigos que estejam escondidos no terreno. Mantenha-se afastado de locais onde possa cair. Evite condições que poderão causar o escorregamento da máquina.
- Se o Utilizador estiver desconfortável ou inseguro sobre a estabilidade da máquina, a utilização no declive deverá ser interrompida imediatamente.
- A responsabilidade final da segurança na utilização em declives recai sobre o Utilizador.
- Utilize velocidades baixas e tenha bastante atenção em declives, especialmente em curvas apertadas, para prevenir que a máquina se incline, se vire e perca o controlo. Tenha cuidado quando mudar de direcção nos declives.

ABANDONAR A POSIÇÃO DE CONDUTOR

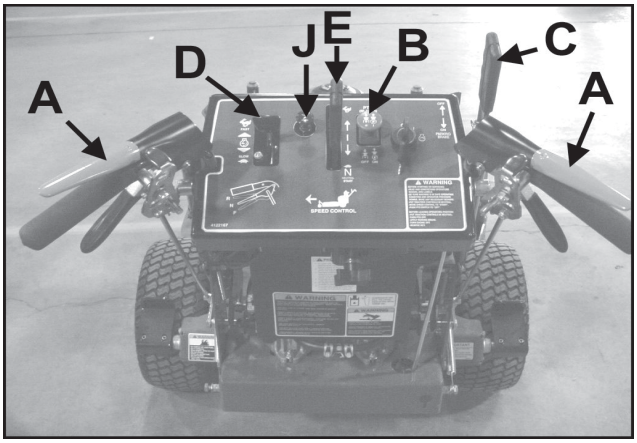
Estacione a máquina em terreno nivelado. Antes de abandonar a posição de condutor, desligue o motor, certifique-se que todas as partes móveis estão estacionárias e que o controlo de tracção e alavancas estão em posição neutra. Aplique os travões de estacionamento.

MANUTENÇÃO E AJUSTES

- Desligue as velas de ignição antes de efectuar qualquer manutenção.
- É necessário cuidado especial quando ajustar o carburador enquanto o motor estiver em funcionamento. Mantenha as mãos e pés afastados, em segurança. Desligue o aparelho.
- Quando trabalhar por baixo de partes elevadas ou máquinas, certifique-se que tem o suporte adequado.
- Não desmonte a máquina sem libertar forças que possam causar movimentos súbitos das suas partes.
- Mantenha todos os parafusos, apertos e porcas bem apertados para se assegurar de que o equipamento está a funcionar em condições de segurança.
- Verifique frequentemente o depósito de relva para ver se está desgastado ou danificado.
- Substitua em segurança as partes danificadas ou desgastadas.

ARMAZENAMENTO

- Nunca armazene o equipamento com gasolina no tanque dentro de um edifício onde possa existir uma chama ou faísca.
- Deixe o motor arrefecer antes de armazenar em qualquer recinto.
- Para reduzir o perigo de fogo, mantenha o combustível e o compartimento da bateria, bem como o armazenamento de combustível, sem relva, fugas ou gordura excessiva.
- Se o tanque de combustível tiver de ser esvaziado, deve ser feito num espaço exterior.
- Utilize apenas peças de substituição disponíveis junto do fabricante original.



CONTROLOS PRESENTES AO UTILIZADOR (A)
As alavancas de controlo tem de estar para baixo para aplicar a transmissão e para retirar o controlo de velocidade da posição neutra. Se o interruptor da transmissão estiver ligado ou se o controlo de velocidade não estiver na posição neutra e as alavancas forem libertadas o motor irá abaixo. Em modelos de ignição eléctrica, as alavancas de controlo tem de ser libertadas, as lâminas tem de estar desligadas e a velocidade de controlo tem de estar na posição neutra para o motor arrancar.

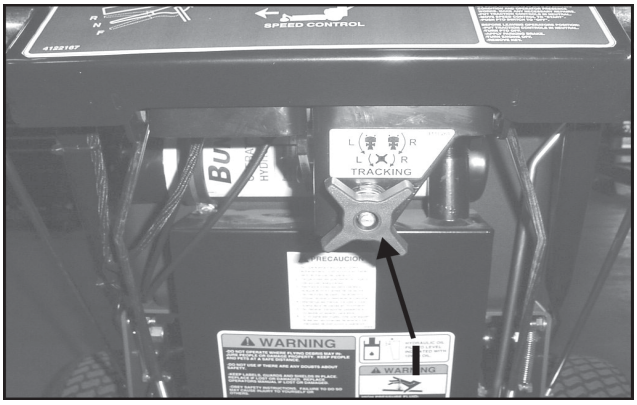
INTERRUPTOR DE TRANSMISSÃO ÀS LÂMINAS (B)
- NÃO INICIE AS LÂMINAS DE CORTE ATÉ ESTAR PRONTO A APARAR.
- **NÃO ENGATE A TRANSMISSÃO ÀS LÂMINAS EM ACELERAÇÃO MÁXIMA. REGULE A ACELERAÇÃO DO MOTOR ENTRE AS VELOCIDADES MÍNIMAS PARA ENGATE.**
- Desengate a unidade de corte sempre que parar ou abandonar a posição de Utilizador.
- Desligue o motor e remova o fio da vela de ignição antes de efectuar ajustes ou desmontar o aparador.
- A transmissão às lâminas é engatada quando o interruptor de transmissão ás lâminas é puxado para o Utilizador **(LIGADO)** e desengatada quando empurrado para baixo **(DESLIGADO)**.

TRAVÕES DE ESTACIONAMENTO (C)
Puxe alavanca para trás para accionar os travões de estacionamento. Empurre novamente para desengatar os travões de estacionamento.

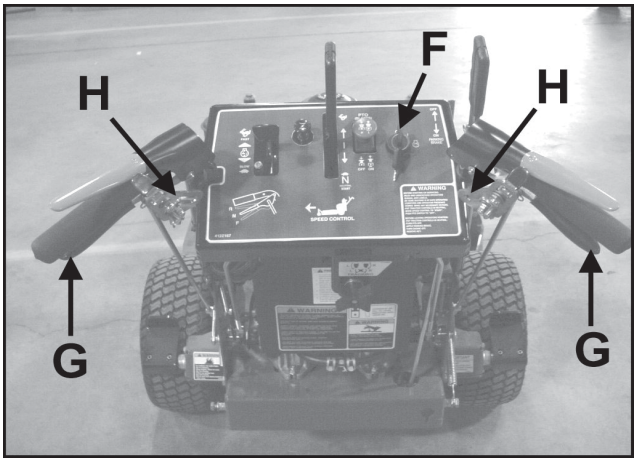
CONTROLO DE POTÊNCIA (D)
Movendo a alavanca de potência na direcção do motor, a velocidade do motor irá aumentar até à rotação máxima. Movendo a alavanca de potência completamente para trás, o motor irá diminuir de velocidade. Mover a alavanca acima do gatilho proporciona a velocidade máxima. Movê-la abaixo do gatilho, engasga o motor.

SELECCIONADOR DE VELOCIDADE (E)
A alavanca do seleccionador de velocidade, no centro do painel de controlo, define a velocidade máxima para a frente e para trás. Quanto mais para a frente a alavanca for pressionada, maior velocidade será definida. As alavancas devem ser movidas para ambas as velocidades: para a frente e para trás. As mudanças de velocidade podem efectuar-se em andamento. O Utilizador. as alavancas têm de ser mantidas em baixo ou o motor irá abaixo quando a velocidade das alavancas de controlo forem movidas da posição neutra.

ALAVANCA DE AJUSTE DE DIRECÇÃO (I)
A alavanca de ajuste de direcção fornece uma direcção em andamento para corrigir qualquer diferença de um lado para o outro no circuito hidráulico ou sistema de ligação.
Para corrigir a direcção:
1. Desloque a alavanca de ajuste de direcção para a direita, para fazer com que a máquina se direccione para a direita.
2. Desloque a alavanca de ajuste de direcção para a esquerda, para fazer com que a máquina se direccione para a esquerda.



OBTURADOR (J)
Equipa motores que não têm uma alavanca integrada de obturação/potência **D**. Puxe a alavanca para abrir o ar quando inicia o motor. Empurre para fechar o ar após o motor estar em funcionamento.



CHAVE DE IGNIÇÃO (F)
Rode a chave para a direita e mantenha-a até o motor arrancar. Quando a máquina iniciar, largue a chave e deixe-a voltar a posição de rolamento. Rode a chave para a esquerda para parar o motor.

ALAVANCA DO CONTROLO DE TRACÇÃO (G)
BLOQUEIO DE TRACÇÃO (H)
Os bloqueios de tracção estão na posição neutra quando estão puxados para trás e bloqueados com a alavanca do controlo de tracção.
Para libertar: Puxe a alavanca de controlo de tracção para cima o suficiente para empurrar para a frente os bloqueios.

NOTA:
- Apertar a alavanca de tracção após a posição neutra faz com que a máquina recue.
- Ambas as alavancas de controlo de tracção têm de ser libertadas ao mesmo tempo para que possa seguir em frente. Usar uma alavanca de controlo apenas irá fazer com que a máquina vire para um dos lados.
- Quando utilizar os bloqueios para ter uma posição neutra, certifique-se que as hastes de tracção estão completamente assentes na ranhura do bloqueio de tracção. Não efectuar esta utilização poderá resultar em danos graves.

As alavancas de controlo de tracção têm **cinco** funções:

1. Para oferecer uma posição neutra para iniciar a máquina ou parar o motor. Aperte as alavancas o suficiente para engatar os bloqueios da alavanca de tracção movendo o topo dos bloqueios na direcção do manípulo, de seguida liberte as alavancas.
2. Para engatar as rodas: liberte gradualmente as alavancas de controlo de tracção até à velocidade definida com controlo de velocidade e potência.
3. Para parar: puxe as alavancas até à posição neutra.
4. Para virar a unidade: puxe a alavanca da mão direita e irá iniciar uma viragem à direita e se puxar a alavanca da mão esquerda irá iniciar uma viragem à esquerda.
5. Para recuar: aperte as alavancas simultaneamente após a posição neutra. Isto pode ser feito a qualquer altura a que o motor estiver a correr e o seleccionador de velocidade não estiver na posição neutra, o que permite a mudança instantânea da direcção e uma viragem estacionária com uma roda numa direcção e a outra roda na direcção oposta. Libertar a alavanca de tracção da posição de recue, faz com que a máquina retome automaticamente a posição neutra de velocidade para a frente, dependendo da configuração dos bloqueios.

NOTA: Há uma diferença significativa da força exigida nas alavancas de tracção na transição de neutro para marcha-atrás.

ANTES DE INICIAR O MOTOR:

- Desengate a unidade de corte.
- As alavancas de tracção estão bloqueadas na posição neutra.
- Os travões de estacionamento estão activos e o seleccionador de velocidade está neutro.

1. Verifique o nível de óleo e ajuste se necessário. Abra a válvula de combustível situada por baixo do tanque de combustível. Coloque as alavancas de tracção na posição neutra e o interruptor de transmissão às lâminas (PTO) na posição desligada. Altere o seleccionador de velocidade para neutro.

2. Para ignição em temperaturas frias, coloque a alavanca de potência a meio e abra a entrada de ar.

   NOTA: Para motores com combinação ar/potência, mova a alavanca de potência completamente para cima na posição de abertura do ar.

3. Rode a chave para iniciar o motor.

4. Assim que o motor iniciar, feche gradualmente o ar até que o motor role sem nenhum ar.

UTILIZAR A MÁQUINA

- Pratique em velocidades reduzidas com a lâmina desengatada até se encontrar completamente familiarizado com os controlos.
- Para corte normal, a potência deverá estar na posição máxima. Utilizando a alavanca de velocidade poderá aumentar e reduzir a velocidade durante o uso, o controlo máximo e eficiente pode ser mantido.
- Utilizar a máquina com potência inferior à máxima em condições de trabalho elevado irá causar o desgaste do motor.
- Para manobrar onde a alavanca de controlo de velocidade não oferece a velocidade necessária pode-se usar uma potência inferior.
- A viragem é controlada pelas operações das alavancas de controlo de tracção. Para virar a máquina à esquerda, reduza a roda esquerda puxando a alavanca da mão esquerda, para virar para a direita, reduza a roda direita puxando a alavanca da mão direita. Puxar a alavanca de controlo após a posição neutra irá fazer com que a roda recue.
- Para alterar velocidades alivie os controlos do Utilizador e mova as alavancas de controlo de velocidade para a desejada

TANQUE DE COMBUSTÍVEL

⚠ AVISO A GASOLINA É ALTAMENTE INFLAMÁVEL!

- Encha o tanque com gasolina sem chumbo limpa e de boa qualidade.
- Não utilize combustível de elevado rendimento.
- Não fume.
- Não entorne combustível.
- Encha no exterior.
- Não encha demasiado. Deixe 25 mm abaixo do tubo de enchimento para haver espaço para o combustível expandir.
- UTILIZE UM FUNIL PARA ENCHER O TANQUE DE COMBUSTÍVEL.

CONDUZIR A MÁQUINA EM TRANSPORTE

1. Com o interruptor de transmissão às lâminas (PTO) desengatado, e os controlos de Utilizador premidos, mova o seleccionador de velocidade para a velocidade desejada.
2. Liberte os bloqueios da alavanca de tracção e gradualmente engate ambos os controlos juntos.

NOTA: Engatar apenas uma alavanca irá causar uma viragem da máquina para um dos lados. Apertar a alavanca após a posição neutra irá fazer com que a máquina recue para um dos lados.

CORTAR COM A MÁQUINA

1. Certifique-se que o tubo de despejo está na posição ou que o depósito de relva está correctamente encaixado antes de iniciar o corte.
2. Pressione os controlos de Utilizador.
3. Ligue as lâminas com o interruptor de transmissão às lâminas (PTO).
4. Não inicia as lâminas com a potência máxima. Utilize a velocidade do motor a meio caminho entre o máximo e o mínimo da potência baixa.
5. Mova o seleccionador de velocidade para a velocidade de corte desejada. Liberte ambos os bloqueios de tracção e gradualmente engate ambas as alavancas de controlo de tracção juntas.
6. Utilize para que os detritos sejam projectados para a área que já foi cortada. Isto irá resultar numa melhor distribuição dos detritos e num corte mais uniforme.

- Quando aparar largas áreas, inicie para a direita para que os detritos não sejam projectados para longe de arbustos, vedações, estradas, etc. Após 3 viragens poderá aparar na direcção oposta até terminar.
- Se a relva for extremamente alta, deverá ser aparada duas vezes, o primeiro corte relativamente alto e o segundo corte à altura desejada.
- Utilize o lado esquerdo do aparador para rectificar as unidades de despejo.

PARA PARAR A MÁQUINA

1. Puxe as alavancas de tracção até à posição neutra.
2. Engate os bloqueios das alavancas de tracção na posição neutra.
3. Desengate as lâminas com interruptor de transmissão às lâminas (PTO).
4. Mova o controlador de velocidade para a posição neutra.
5. Feche a potência para abrandar o motor, desligue-o com a chave.

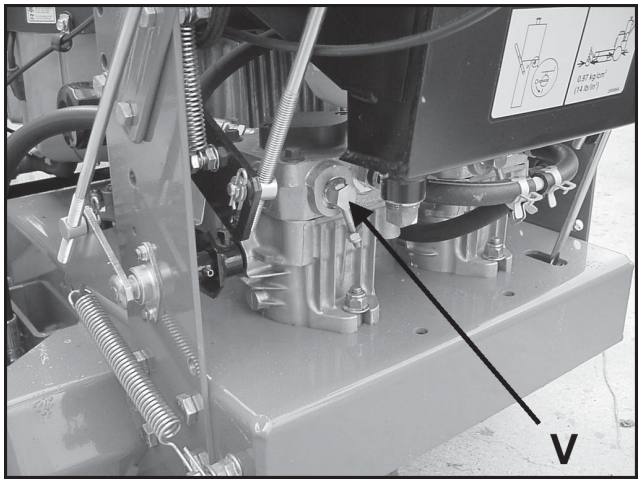
NOTA: Quando a máquina é transportada num camião ou reboque ou é deixada sem uso, a válvula do combustível (por baixo do tanque de combustível) deve ser desligada. Isto impossibilita o afogamento e alguns detritos de entrarem na agulha do carburador. Deixar a válvula aberta pode gerar engasgamento, o que poderá estragar o motor, diluindo o óleo.

⚠ AVISO **PREVENIR PREJUIZOS OU DANOS MATERIAIS DE OBJECTOS PROJECTADOS NO CONTACTO COM A LÂMINA**

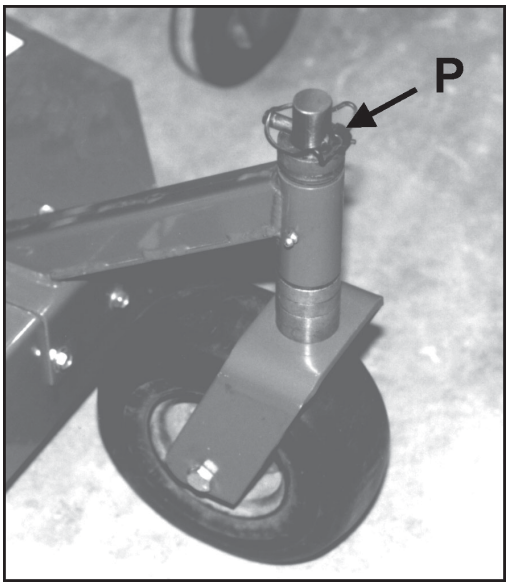
- Mantenha as partes do corpo afastadas da lâmina.
- Pare o motor e deixe que as lâminas parem antes de remover o depósito de relva ou desentupir.
- Mantenha a área livre de animais de estimação e pessoas.
- Remova objectos que a lâmina possa tocar e projectar.
- Pare as lâminas quando atravessar zonas com areia.
- Não utilize sem o tubo de despejo, ou depósito de relva no seu lugar.

PUXAR A MÁQUINA COM O MOTOR PARADO

Abra a válvula de esvaziamento **V** em cada bomba, virando-a no sentido oposto aos dos ponteiros do relógio duas voltas. Mova a máquina e feche a válvula de esvaziamento **V** em cada bomba, virando-a no sentido dos ponteiros do relógio até que esteja firmemente apertada.



Faça todos os ajustes com o motor desligado, vela de ignição desligada e a unidade de corte desengatada.



ALTURA DE CORTE FIXO

A altura do corte é determinada pela posição das lâminas em relação ás rodas. Podem-se fazer variações às lâminas em TRÊS pontos. (Veja Gráfico da Altura do Corte na página 13 ou a etiqueta da altura do corte situada por baixo da cobertura para verificar a altura de corte desejada.)

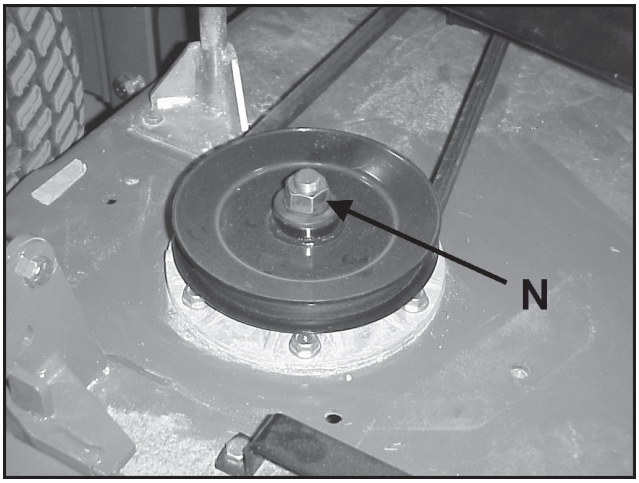
1. RODÍZIOS

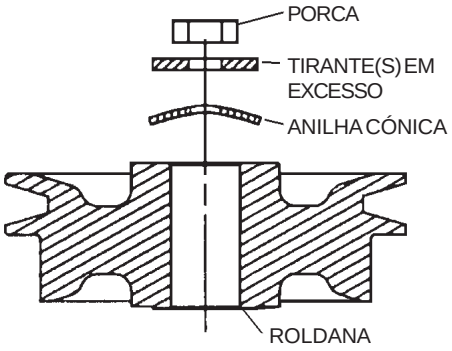
1. Remova o pino **P** do topo da roda.
2. Coloque os tirantes necessários acima e abaixo do suporte da roda e s recoloque o pino **P**.

2. EIXO DAS LÂMINAS

NOTA: Veja a secção de MANUTENÇÃO do Manual de Preparação, Peças e Manutenção de para procedimentos de remoção e substituição das lâminas.

1. Remova o cinto de coberta.
2. Remova **N** do topo do eixo de corte.
3. Retire a unidade de corte (do fundo) completamente com a anilha, lâmina e tirante.
4. Coloque o número necessário de tirantes (não mais de 2) na unidade de corte entre a lâmina e o eixo.
5. Coloque os tirantes em excesso na unidade de corte por cima, entre a anilha cónica e a porca. Substitua a porca e aperte até 95 Nm.

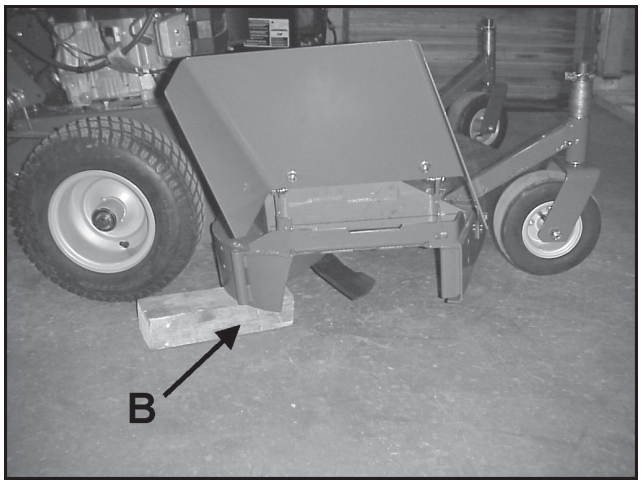




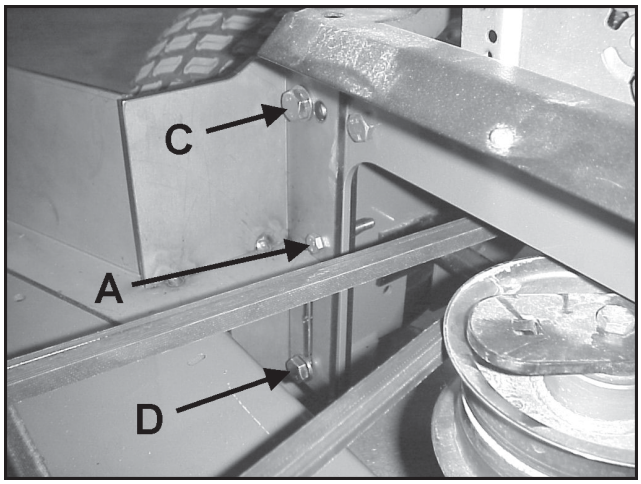
3. POSIÇÃO DA UNIDADE DE CORTE

A unidade de corte tem CINCO posições relativamente ao motor. Para alterar a altura do corte comece num dos lados da unidade.

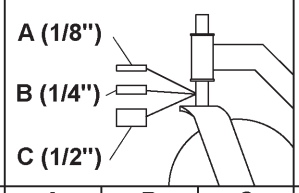
1. Coloque os blocos para suportar da grossura apropriada por baixo da retaguarda da unidade de corte em **B**. Veja o Gráfico de blocos abaixo.
2. Remova o pino guia **A** se instalado.
3. Remova os parafusos de topo M12-1.75.
4. Desaperte os parafusos inferiores (2) M12-1.75 **D** o suficiente para permitir à unidade rebaixar-se até aos blocos, ou se a unidade estiver a ser levantada, deixe a unidade frontal descer até aos rodízios.
5. Reinstale os parafusos de topo (2) M12-1.75 e aperte todos os parafusos (4) **C** e **D**.
6. Reinstale o cinto de cobertura.

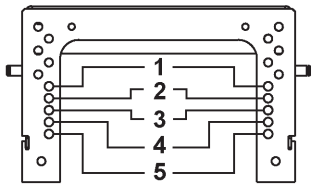


ALTURA DO CORTE	POSIÇÃO DO BURACO NO COMPARTIMENTO DO MOTOR *	ALTURA DO BLOCO NA RETAGUARDA DA UNIDADE (B)
3,37 - 4,05 cm	5	3,12 cm
4,67 - 5,92 cm	4	5 cm
6,55 - 7,75 cm	3	6,87 cm
8,42 - 9,67 cm	2	8,75 cm
10,30 - 11,55 cm	1	10,62 cm
* Posição 1 é a mais alta possível no compartimento do motor.		



ALTURA DE CORTE FIXA





4109861

IN	MM	A	B	C	POSIÇÃO DO PINO DA UNIDADE	NUMERO DE TIRANTES ENTRE O EIXO E A LÂMINA (ESPESSURA: 1/14")
1.375	35	1	0	1	5	2
1.625	41	1	0	1	5	1
1.875	48	1	0	1	5	0
2.125	54	1	1	2	4	2
2.375	60	1	1	2	4	1
2.625	67	1	1	2	4	0
2.875	73	1	0	4	3	2
3.125	79	1	0	4	3	1
3.375	86	1	0	4	3	0
3.625	92	1	1	5	2	2
3.875	98	1	1	5	2	1
4.125	105	1	1	5	2	0
4.375	111	1	0	7	1	2
4.625	118	1	0	7	1	1

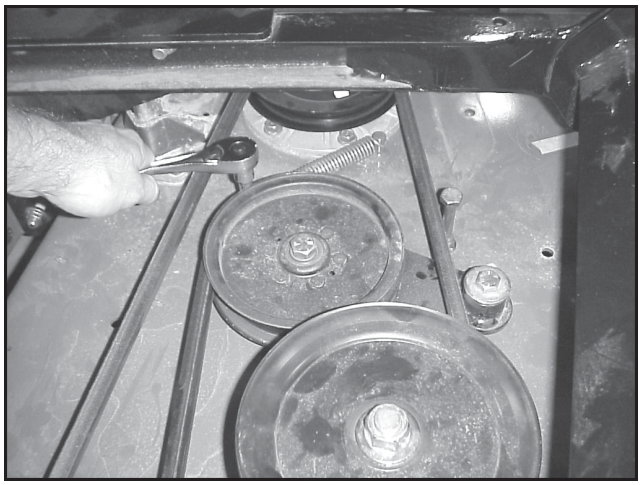
NOTA: Utilize apenas estas combinações. Se outras forem usadas a qualidade do corte irá sofrer por mau ângulo das lâminas. Alturas do corte mostradas neste Gráfico foram feitas no ambiente controlado. Pequenas variações podem ocorrer no terreno dependendo da pressão dos pneus etc. Certifique-se de que a frente da lâmina está mais baixa do que a sua parte de trás para prevenir corte duplo. Ajustes podem ser feitor removendo a porca 1/8" por baixo do suporte.

CORREIA DE TRANSMISSÃO ÀS LÂMINAS

1. Rode o braço usando um roquete de 3/8" e retire a correia.

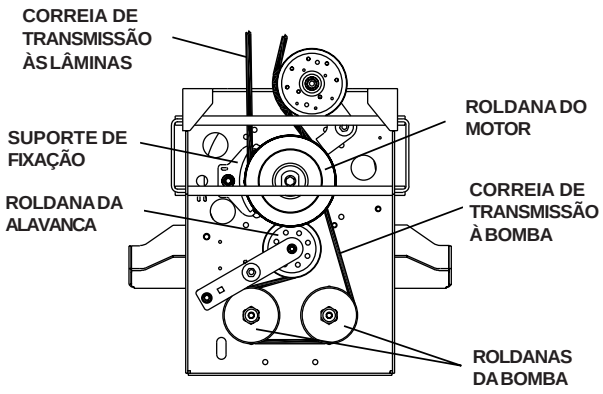
CORREIA DA UNIDADE DE CORTE

1. Remova a correia de transmissão às lâminas.
2. Rode o braço usando um roquete de 3/8" e retire a correia.
3. Volte a colocar na ordem inversa.



CORREIA DE TRANSMISSÃO À BOMBA

1. Retire a correia de transmissão às lâminas do motor.
2. Desligue o fio de prender.
3. Desaparafuse o suporte de prender e rode-o até possuir espaço para o remover.
4. Rode o braço utilizando um roquete de 3/8" ou barra inserida no quadrado do braço.
5. Retire a correia de transmissão à bomba.
6. Substitua seguindo os passos seguintes em ordem inversa.



Veja no compartimento do motor

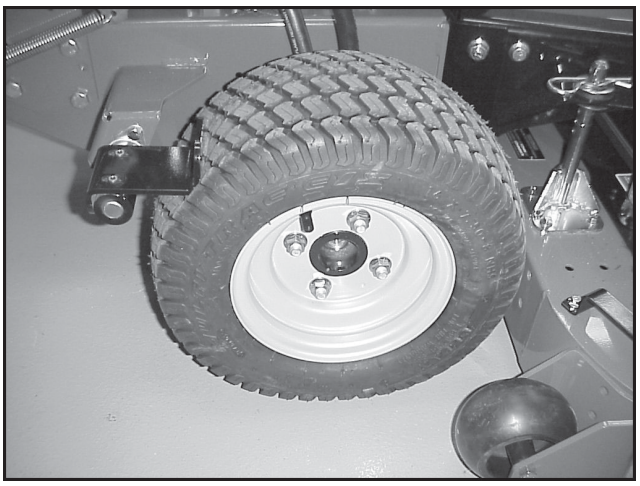
LARGURA ENTRE OS PENEUS

A largura entre os pneus que vem definida de fábrica pode ser aumentada até 83 mm através dos seguintes espaços.

1. Desaperte as porcas de ambos os pneus.
2. Levante a traseira da unidade de forma aos pneus estarem fora do chão. Suporte a unidade.
3. Remova as porcas e as rodas. Volte a apertar as rodas com os pneus virados ao contrário para que a zona de encaixe seja a oposta à anterior.
4. Desça a máquina do suporte e aperte de novo as porcas a 115 Nm.

AJUSTES DA PRESSÃO DOS PNEUS

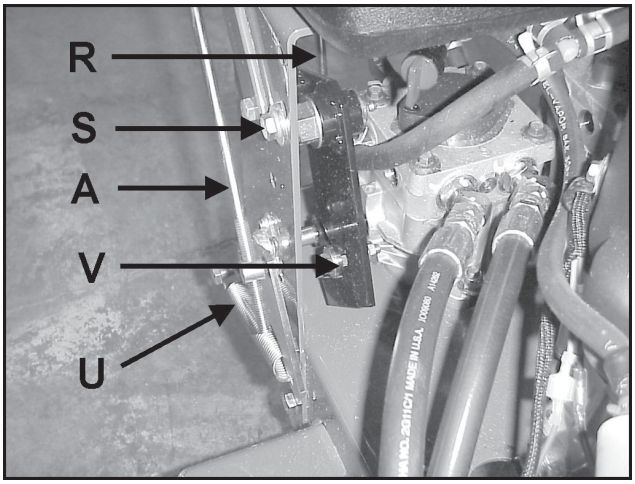
A pressão dos pneus deve ser mantida a 1,0 kg/cm^2.



AJUSTES DA TRACÇÃO HIDROSTÁTICA: Os seguintes ajustes têm de ser feitos na ordem.

PASSO 1 – Definir a posição neutra

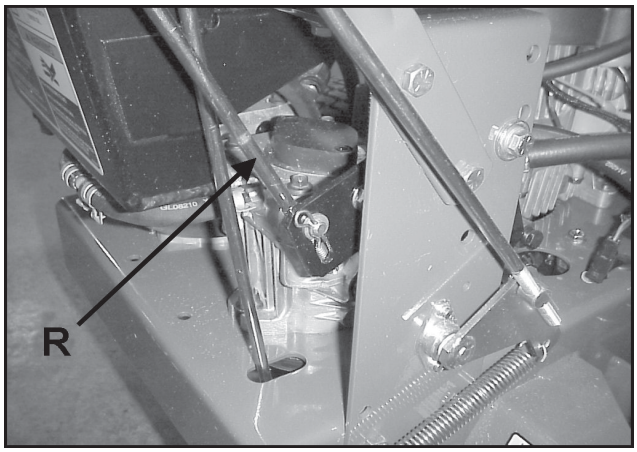
A posição neutra vem definida de fábrica. Se necessitar de algum ajuste, levante as rodas do chão, sustendo a máquina num local próprio com blocos. Desligue o controlo de tracção **A** e o controlo de velocidade **R** em cada lado da bomba. Desligue o braço da bomba **U** do parafuso na unidade do motor. Desaperte o parafuso **S** segurando a placa neutra na haste descentrada para a virar. Inicie o motor a baixa velocidade. Rode a haste **T** para levantar ou baixar o ponto onde estará no centro de "**V**" até as rodas parem de virar. Aperte o parafuso da haste. Aumente a aceleração e verifique o ajuste. Reajuste se necessário. Desligue o motor antes de proceder aos passos 2 e 3.



PASSO 2 – Ajustar a Haste de Controlo de Velocidade

Primeiro ajuste a posição neutra como descrito no passo 1. Coloque as alavancas de velocidade em neutro. Ajuste os eixos nas extremidades inferiores das hastes de controlo de velocidade **R** de forma a encaixarem as suas posições neutras.

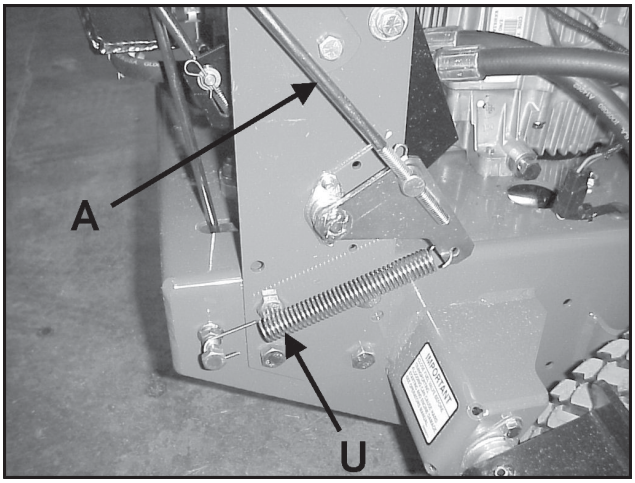
NOTA: Se as alavancas de controlo de velocidade não tiverem um ajuste adequado, o eixo de uma delas pode ser virado uma volta.



PASSO 3 – Ajustar Alavancas de Direcção

Defina a posição neutra e ajuste a haste de controlo de velocidade como explicado nos passos 1 e 2. Defina os bloqueios de tracção na posição neutra. Segure a haste de tracção **A** e puxe para baixo para leva-la a qualquer posição. O braço de controlo da bomba move-se para trás e para a frente. Ajuste o eixo ao centro do braço de controlo. Ajuste a cavilha ao braço de controlo. Prenda novamente a mola do braço da bomba **U** ao parafuso na unidade do motor.

NOTA: Pode ser atingida maior velocidade em marcha-atrás ajustando o eixo à retaguarda do braço de controlo. É necessário um mínimo de 1,6 mm para que os controlos de tracção se possam colocar na posição neutra sem que a máquina recue.



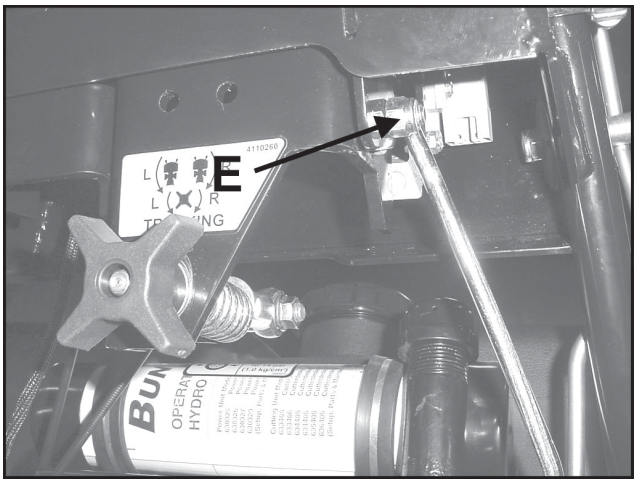
ALAVANCA DE FRICÇÃO DO CONTROLO DE VELOCIDADE

A alavanca de controlo de velocidade é segurada pelos manípulos com fricção. Se não se segurar, aperte **E** para aumentar a fricção na alavanca de controlo de velocidade.

Centre os apertos de movimentos entre as alavancas individuais.

Os apertos nas extremidades seguram o movimento em ambas as alavancas de velocidade.

Ambas as alavancas de controlo de velocidade devem ser movidas juntas. Caso isso não aconteça, aumente a fricção. Não aperte demasiado – isto fará com que o ajuste de direcção seja difícil.

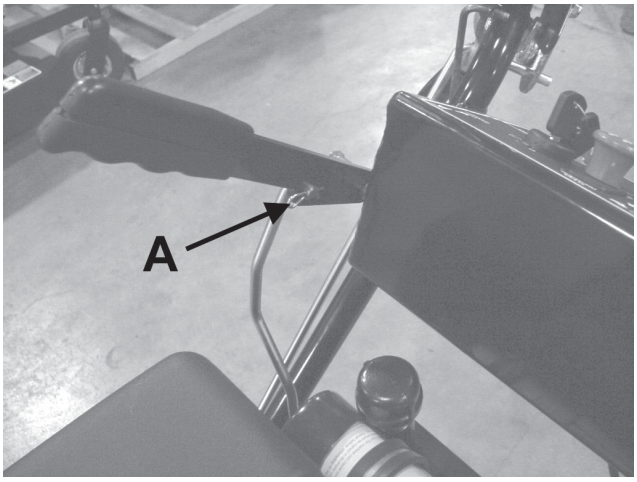


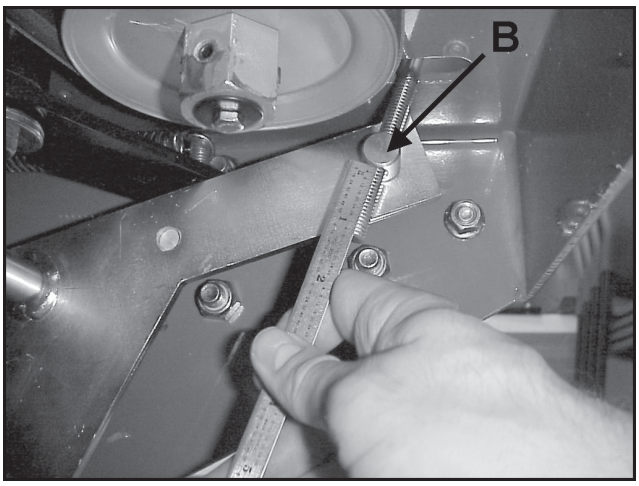
TRAVÕES DE ESTACIONAMENTO – Aplique os travões de estacionamento e abra as válvulas nas bombas hidráulicas. Tente puxar a máquina para a frente. Se as rodas rolarem, ajuste os travões como se segue.

PARA AJUSTAR:

1. Remova o gancho **A** da haste de travões como demonstrado.
2. Deslize a haste de travões e vire a haste para dentro e para fora do eixo de travões **B** como necessário.

   NOTA: O travão deve inicialmente ser ajustado para que a haste se estenda bem ao eixo **B** 32 mm como demonstrado. Se for necessária mais pressão na travagem, ajuste como necessário.
3. Monte de novo a haste do travão usando o gancho **A**.
4. Aplique os travões de estacionamento e tente empurrar a máquina para a frente. Se as rodas girarem, volte a ajustar os travões.
5. Feche as válvulas nas bombas hidráulicas.





Efectue todos os ajustes com o motor desligado e a vela de ignição desligada e a função aparador desengatada.

CONTROLOS DO UTILIZADOR

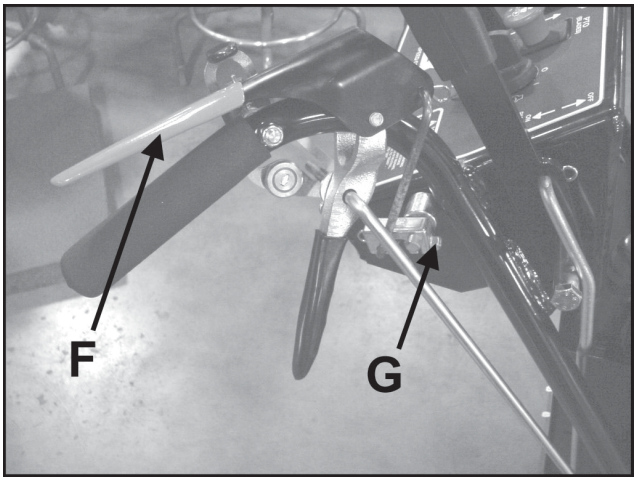
Os controlos do Utilizador (CO) podem ser ajustados aos controlos de utilização do pistão dos controlos do Utilizador. (localizando no lado direito do painel de controlo). Premir as alavancas dos CO **F** pode premir o pistão; libertar as alavancas deverá subi-lo.

PARA AJUSTAR:

1. Solte os apertos **G** em ambas as extremidades para que os ganchos possam rolar no eixo.

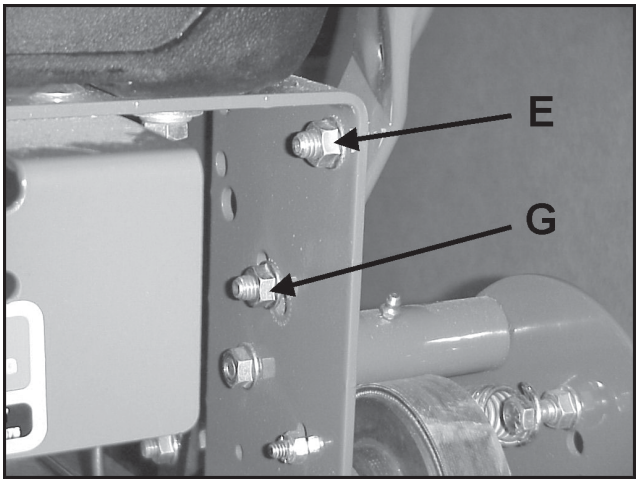
2. Rode a alavanca de movimento para premir o pistão. Mantenha as alavancas dos CO contra as hastes para apertar de novo **G**.

3. Quando libertados, as alavancas dos CO devem levantar e a alavanca de movimento deve rodar para fora, sendo possível ao pistão subir completamente.



BARRA DE AJUSTE DE ALTURA

Para ajustar a barra de altura: remova os apertos **G** e alargue os apertos **E** em cada extremidade da barra. Suba ou levante como desejado. Reposicione o manípulo e volte a colocar os apertos **G** no sítio apropriado e aperte. Reajuste o controlo de tracção, travões e travões de estacionamento.



NÍVEL DE VIBRAÇÃO

A máquina foi testada para todo o corpo e mão/braço em níveis de vibração. O Utilizador estava na posição normal de utilização com ambas as mãos no mecanismo de viragem. O motor estava a rolar e a unidade de corte estava a rodar com a máquina estacionária.

Padrão ISO 5349: 1986 Vibração Mecânica
Referências para a medida e avaliação da exposição humana às vibrações transmitidas pelas mãos.

VIBRAÇÃO: MÃO/BRAÇO NÍVEL DE ACELERAÇÃO PARA TODOS OS MODELOS & COMBINAÇÕES	
ACELERAÇÃO MÁXIMA DA MÃO ESQUERDA OU MÃO DIREITA: VALOR DOMINANTE m/s²	**1,9 m/s²**

MOTORES

CONTROLOS:
Potência, entrada de ar, interruptor de transmissão às lâminas (PTO), seleccionador de velocidade/ alavancas de direcção, chave de ignição, controlos do Utilizador, alavancas de tracção (1 por roda), travões de estacionamento.

VELOCIDADE:
0-8,37 km/h Para a frente
0-2,74 km/h Para trás

PNEUS:
16 x 7.50 Turf Saver

TRAVÕES:
Hidrostáticos que oferecem travagem dinâmica. Travões de estacionamento: Mecânico na superfície do pneu.

SISTEMA DE TRANSMISSÃO:
Corrente do motor ao eixo hidrostático, transmissão hidrostática às rodas.

ÂNGULO DE VIRAGEM:
0"

CAPACIDADE DA RESERVA HIDRÁULICA:
4,54 litros

DIRECÇÃO ASSISTIDA:
Rodas controladas de forma independente.

PESO:
930325 154,2 kg

UNIDADES DE CORTE

CONSTRUCÇÃO:
Calibre 7 em aço numa unidade única, reflector para circulação do ar a alta velocidade, larga abertura de despejo com escudo deflector.

EIXOS:
Eixos de 2,5 cm que não necessitam de manutenção sendo selados com precisão.

FOLGA DA RODA:
9 x 3.50-4 espuma sólida.

ALTURA DO CORTE:
Ajustáveis desde 3,5-11,7 cm

LÂMINAS:
Industriais secção B para alta performance com cinto em V (não dobrado) até a unidade de corte com 12,5 cm de aço selado. Interruptor de transmissão às lâminas (PTO) no painel de controlo para engatar as lâminas.

MATERIAL DAS LÂMINAS:
1566 Liga de aço, temperado e tratado a quente.

ACESSÓRIOS DISPONÍVEIS

Carrua vertical
Receptáculo metálico de esvaziamento fácil de relva
Eco-placa

MOTORES	
NÚMERO DO MODELO	930325
FABRICANTE	KAWASAKI
MODELO	FH451V
CILINDROS	2
ARREFECIMENTO	Ar
COMBUSTÍVEL	Gasolina
CALIBRE/CURSO	68 X 68 mm
DESLOCAÇÃO	494 cc
COMPRESSÃO	8.5:1
POTÊNCIA DE SAÍDA	11,2 kw @ 3600 rpm
TORQUE DE SAÍDA	34,6 Nm @ 2400 rpm
CAPACIDADE PARA ÓLEO	1,8 l
LUBRIFICAÇÃO	Pressão Total
ROLAMENTOS PRINCIPAIS (MAGNETO/PTO)	2 Planos
BLOCO DO CILINDRO	Alumínio com casquilho de ferro fundido
CABEÇA DO CILINDRO	Alumínio
DIRECÇÃO	Mecânico
FILTRO DO AR	Elemento de Canal Duplo
SISTEMA DE IGNIÇÃO	Electrónica
SISTEMA DE CARGA	12 V - 5 A
BATERIA	12 V
CAPACIDADE DO TANQUE DE COMBUSTÍVEL	16,2 l
TANQUE DE COMBUSTÍVEL	Polietileno
CONSUMO DE COMBUSTÍVEL @ NÍVEL MÁXIMO/ VELOCIDADE	5,2 l/h

UNIDADES DE CORTE EC		
NÚMERO DO MODELO	DESCARGA LATERAL 933407	DESCARGA TRASEIRA 933506
COMPRIMENTO (COM O TUBO DE DESPEJO PARA BAIXO)	1194 mm	N/A
COMPRIMENTO (COM O TUBO DE DESPEJO PARA CIMA)	927 mm	925 mm
COMPRIMENTO DO CORTE	895 mm	895 mm
NÚMERO DE LÂMINAS	2	2
LARGURA DA LÂMINA	457 mm	457 mm
TIPO DE LÂMINA	Elevação baixa	Elevação baixa
ESPESSURA DA LÂMINA	5,2 mm	5,2 mm
VELOCIDADE DA EXTREMIDADE	3954 m/min	3954 m/min
PRODUÇÁO DIÁRIA @ 8 km/h	5,74 ha/8 h	5,74 ha/ 8 h
PESO DE TRANSPORTE	107 kg	N/A

GARANTIA RANSOMES

A Textron Golf, Turf & Specialty Products garante os produtos da Ransomes de acordo com os seguintes termos:
- Garantia de 3 anos na estrutura, hastes, unidade de corte e compartimento do motor.
- Garantia de 2 anos na secção eléctrica, eixos de corte, bombas hidráulicas e motores.
- Garantia de 1 ano em todos os restantes componentes e acessórios.

Esta garantia protege apenas o comprador original e inicia-se na data da compra. Esta garantia não poderá ser transmitida a nenhum comprador subsequente.

Qualquer parte dos produtos ou acessórios da Ransomes fabricados pela Textron Golf, Turf & Specialty Products e vistos pela Textron Golf, Turf & Specialty Products como sendo defeituosos no material ou no fabrico serão reparados ou substituídos por revendedores autorizados Ransomes sem implicar o pagamento quer dos componentes quer da mão de obra.

Os produtos ou acessórios Ransomes que tenham qualquer defeito devem ser devolvidos a um revendedor autorizado Ransomes dentro do período de garantia. A despesa de transporte do produto ou acessório Ransomes até ao revendedor para serviço de garantia e a despesa de o transportar novamente ao comprador após reparação ou substituição será imputada ao comprador. A responsabilidade da Textron Golf, Turf & Specialty Products no que diz respeito a reclamações é limitada às devidas reparações ou substituições, e pode ser causada pela rescisão ou cancelamento do contrato de venda de qualquer produto ou acessório Ransomes.

Será necessária uma prova de compra por um revendedor Ransomes autorizado para activar a garantia. Todo o trabalho dentro da garantia terá de ser efectuado por um revendedor autorizado Ransomes.

A Textron Golf, Turf & Specialty Products não tem qualquer garantia no que respeita ao motor, pneus, baterias, reguladores, geradores e outras partes que não são fabricadas por si própria visto terem normalmente garantias independentes dos seus respectivos fabricantes.

Esta garantia não inclui serviços de manutenção ou componentes devido ao seu desgaste normal.

Esta garantia não abrange nenhum produto ou acessório Ransomes que tenha sido sujeito a um uso incorrecto, negligente ou acidente, ou que tenha sido utilizado ou mantido de forma contrária às instruções de manutenção especificadas no Manual de Utilizador Ransomes. A garantia não se aplica a nenhum produto ou acessório Ransomes que tenha sido modificado de forma a afectar adversamente a utilização do produto, o seu desempenho ou durabilidade, ou que tenha sido modificado para alterar a sua função. Adicionalmente, **a garantia não é extensível a reparações necessárias devido ao desgaste normal** ou a peças e acessórios que, na perspectiva da Textron Golf, Turf & Specialty Products, sejam incompatíveis com os produtos Ransomes ou afectem a sua utilização, desempenho ou durabilidade.

A Textron Golf, Turf & Specialty Products reserva-se o direito de alterar ou melhorar qualquer produto Ransomes ou acessório sem assumir nenhuma obrigação de modificar qualquer produto já fabricado.

NÃO EXISTEM OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLICITAS, INCLUINDO VENDA OU USO PARA UMA FUNÇÃO PARTICULAR. TODAS AS COBERTURAS QUE NÃO CONSTAREM DESTA GARANTIA EXPRESSA, SERÃO ESPECIFICAMENTE REJEITADAS.

A TEXTRON GOLF, TURF & SPECIALTY PRODUCTS OBRIGA-SE POR ESTA GARANTIA EXCLUSIVAMENTE **LIMITADA À REPARAÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO** DE MATERIAIS DEFEITUOSOS E A TEXTRON GOLF, TURF & SPECIALTY PRODUCTS NÃO ASSUME OU AUTORIZA NINGUÉM A ASSUMIR POR SI QUALQUER OUTRA OBRIGAÇÃO.

A TEXTRON GOLF, TURF & SPECIALTY PRODUCTS NÃO ASSUME NENHUMA RESPONSABILIDADE POR ACIDENTES CONSEQUENTES OU DANOS, INCLUINDO MAS NÃO LIMITADO APENAS A, CUSTOS DE GASOLINA, CUSTOS DE RETOMA DO PRODUTO AO REVENDEDOR AUTORIZADO E DE REGRESSO AO SEU COMPRADOR. TEMPO DE VIAGEM DO MECÂNICO, TELEFONE OU CUSTOS DE TELEGRAMAS OU REBOQUES, ALUGUER DE UM PRODUTO IDÊNTICO ENQUANTO O SERVIÇO ESTIVER A SER EFECTUADO, VIAGEM, ALOJAMENTO, PERDA OU DANOS EM PROPRIEDADE PESSOAL, PERDA DO USO DO PRODUTO, PERDA DE TEMPO OU INCONVENIÊNCIA.

Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos. Poderá ter outros direitos que variam de país para país.

Textron Golf, Turf & Specialty Products * Ransomes Way * Ipswich, IP3 9QG, Inglaterra

Para activar a garantia, contacte um revendedor autorizado Ransomes imediatamente após detectar o problema. Recomendamos ter a garantia do revendedor que originalmente lhe vendeu a unidade, a garantia pode ser reclamada em qualquer revendedor autorizado Ransomes. Lembre-se, a sua unidade deve ser entregue a um revendedor autorizado Ransomes dentro do período de garantia, e todo o trabalho de garantia tem de ser efectuado apenas por revendedores autorizados Ransomes. Será necessária a prova de compra para que o revendedor possa aceitar a reclamação ao abrigo da garantia.

EXEMPLOS DE ITENS QUE NÃO ESTÃO COBERTOS PELA GARANTIA

A garantia não se aplica a:

- Manutenção normal que seja necessária durante o período da garantia, como ajustes no carburador ou ignição e limpeza ou desgaste de uma correia, travão, maxila ou escova.
- Serviço de manutenção normal anterior e posterior à substituição ou reparação de partes defeituosas.
- Unidades sujeitas a uso incorrecto, negligente ou acidentadas.
- Unidades que tenham sido alteradas ou modificadas de forma adversa à sua utilização, desempenho, durabilidade ou para alterar a sua função.
- Arranjos necessários provocados pelo uso de partes ou acessórios que sejam ou incompatíveis com a unidade e afectem a utilização, desempenho e durabilidade da unidade.
- Unidades com manutenção e utilização diferente da que consta nas instruções do Manual de Utilizador Ransomes.
- Limpeza normal, ajuste ou substituição de itens tais como: filtros, velas, pontos de ignição, ou luzes.
- Revisão periódica ou lubrificantes acrescentados à unidade ou serviço de diagnóstico.

Custos de transporte da unidade para o revendedor e de regresso ao comprador, tempo de viagem do mecânico, reboque, ou aluguer de uma unidade similar durante o tempo de reparação.

Motores, pneus, baterias, reguladores e geradores fabricados por outra entidade diferente da Ransomes não são abrangidos nesta garantia, pois geralmente possuem a sua própria garantia dos seus fabricantes.

Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original. O segundo comprador, ou subsequentes, da unidade adquirida não tem direito à garantia.

OBRIGAÇÕES E RESPONSABILIDADES DO COMPRADOR

Manutenção normal e substituição de itens são da responsabilidade do proprietário e não são considerados defeitos no material ou no fabrico nos termos da garantia. Utilização individual e hábitos que contribuam para a necessidade de serviços de manutenção.

Consulte o seu revendedor Ransomes para tomar conhecimento da devida manutenção e dos cuidados a ter com a sua unidade. A manutenção adequada irá fazer com que o custo de utilização seja mínimo.

Para validar a reclamação da garantia, é da responsabilidade do proprietário manter todos os componentes nos devidos ajustes e a manutenção especificada no manual de Utilizador Ransomes. É da responsabilidade do proprietário providenciar a lubrificação devida a todos os componentes e as recomendações correctas do combustível da unidade. É da responsabilidade do comprador manter o nível do fluido da bateria e o seu carregamento como especificado, bem como manter uma pressão correcta nos pneus da unidade.

9-2001-TGTSP

(PT) Qualidade, prestações e assistência de classe mundial

O equipamento de Ransomes Jacobsen Limited é construído segundo padrões exactos garantidos pela atribuição de ISO 9001 a todos os nossos centros de produção. Rede mundial de distribuidores e técnicos formados na fábrica apoiados por Ransomes Jacobsen PartsXpress para um apoio fiável e de alta qualidade aos nossos produtos.

CUSTOMER ONE™

RANSOMES® By Jacobsen

BOB-CAT BUNTON CUSHMAN JACOBSEN RANSOMES RYAN E-Z-GO

Ransomes Jacobsen Limited
Central Avenue, Ransomes Europark, Ipswich, IP3 9QG, Inglaterra
Nº Inglês de Registo de Empresa 1070731
www.ransomesjacobsen.com